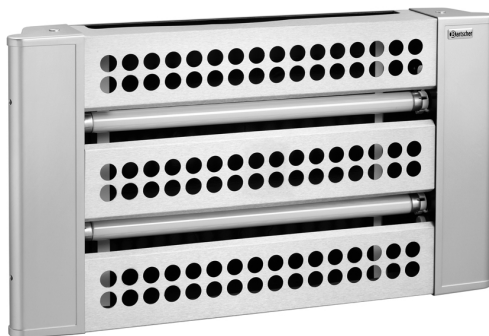


IF-100



300318

Bedienungsanleitung**Insektenfalle**

für Wandmontage oder als Standgerät

Seite 1 bis 14

D/A/CH

Instruction manual**Insect trap**

for wall-mounting or free-standing

from page 15 to 28

GB/UK

Mode d'emploi**Piège à insecte**

pour montage mural ou appareil fixe

de page 29 à page 42

F/B/CH

Gebruiksaanwijzing**Insectenverdelger**

voor wandmontage of als vrijstaand apparaat

blz. 85 t/m 98

NL/B

Instrukcja obsługi**Pułapka na owady**

do zamontowania na ścianie lub

jako urządzenie wolnostojące

strony od 141 do 154

PL

DEUTSCH
Original-Bedienungsanleitung



**Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen
und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

1. Allgemeines	2
1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung	2
1.2 Symbolerklärung	2
1.3 Haftung und Gewährleistung	3
1.4 Urheberrecht	3
1.5 Konformitätserklärung	3
2. Sicherheit.....	4
2.1 Allgemeines.....	4
2.2 Sicherheitshinweise für die Nutzung des Gerätes	4
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3. Transport, Verpackung und Lagerung	6
3.1 Transportinspektion.....	6
3.2 Verpackung	6
3.3 Lagerung	6
4. Technische Daten.....	7
4.1 Technische Angaben.....	7
4.2 Baugruppenübersicht	8
5. Installation und Bedienung	9
5.1 Sicherheitshinweise.....	9
5.2 Aufstellen und Anschließen	9
5.3 Bedienung	11
6. Reinigung und Wartung.....	13
6.1 Sicherheitshinweise.....	13
6.2 Reinigung	13
6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung	13
7. Entsorgung	14

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Service-Hotline: 0180 5 971 197
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

1. Allgemeines

1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Gerätes und dient als wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk.

Die Kenntnis aller in ihr enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Die Bedienungsanleitung ist Produktbestandteil und in unmittelbarer Nähe des Gerätes für das Installations-, Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal jederzeit zugänglich aufzubewahren.

1.2 Symbolerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Hinweise sind unbedingt zu befolgen, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.



WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!

Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr.



ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, deren Nichtbeachtung Beschädigung, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes zur Folge haben kann.



HINWEIS!

Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.

1.3 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden ebenfalls nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler können wir jedoch nicht übernehmen. Maßgebend ist die beiliegende deutsche Version dieser Bedienungsanleitung.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller.



HINWEIS!

Diese Bedienungsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, sorgfältig durchzulesen! Für Schäden und Störungen, die sich aus der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Bedienungsanleitung ist unmittelbar am Gerät und zugänglich für alle Personen, die am oder mit dem Gerät arbeiten, aufzubewahren. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

1.4 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Freigabeerklärung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.



HINWEIS!

Die grafischen Darstellungen in dieser Anleitung können unter Umständen leicht von der tatsächlichen Ausführung des Gerätes abweichen.

1.5 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.

Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung.

Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

2. Sicherheit

Dieser Abschnitt bietet einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte.

Zusätzlich sind in den einzelnen Kapiteln konkrete Sicherheitshinweise zur Abwendung von Gefahren gegeben und mit Symbolen gekennzeichnet. Darüber hinaus sind am Gerät befindliche Piktogramme, Schilder und Beschriftungen zu beachten und in ständig lesbarem Zustand zu halten.

Die Beachtung aller Sicherheitshinweise ermöglicht optimalen Schutz vor Gefährdungen und gewährleistet sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

2.1 Allgemeines

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Die Kenntnis des Inhalts der Bedienungsanleitung ist eine der Voraussetzungen, um Sie vor Gefahren zu schützen, sowie Fehler zu vermeiden und somit das Gerät sicher und störungsfrei zu betreiben.

Zur Vermeidung von Gefährdungen und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen am Gerät weder Veränderungen noch Umbauten vorgenommen werden, die durch den Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt worden sind.

Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden.

2.2 Sicherheitshinweise für die Nutzung des Gerätes

Die Angaben zur Arbeitssicherheit beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes gültigen Verordnungen der Europäischen Union.

Wird das Gerät gewerblich genutzt, ist der Betreiber verpflichtet, während der gesamten Einsatzzeit des Gerätes die Übereinstimmung der benannten Arbeitssicherheitsmaßnahmen mit dem aktuellen Stand der Regelwerke festzustellen und neue Vorschriften zu beachten. Außerhalb der Europäischen Union sind die am Einsatzort des Gerätes geltenden Arbeitssicherheitsgesetze und regionalen Bestimmungen einzuhalten.

Neben den Arbeitssicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die geltenden Umweltschutzbestimmungen zu beachten und einzuhalten.



ACHTUNG!

- Dieses Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzerwartung** dürfen **nicht durch Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder jünger als 8 Jahre** sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Wenn das Gerät an eine dritte Person weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet.

Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich von qualifiziertem Kundendienst vorzunehmen.

Die **Insektenfalle** ist nur zur Verwendung in Schlafräumen, Wohnräumen, Restaurants, Hotels und Büros bestimmt.

Die **Insektenfalle** ist für die Nutzung im Freien, in Scheunen, Ställen und ähnlichen Gebäuden **nicht geeignet**.



ACHTUNG!

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.

Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3. Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen.

Schadensumfang auf Transportunterlagen/Lieferschein des Transporteurs vermerken. Reklamation einleiten.

Verdeckte Mängel sofort nach Erkennen reklamieren, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Geräts nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen. Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.



HINWEIS!

Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wieder verwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind. Falls irgendwelche Teile fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.3 Lagerung

Packstücke bis zur Installation verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Keinen aggressiven Medien aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren.
Bei Erfordernis auffrischen oder erneuern.

4. Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung	Insektenfalle IF-100 für Wandmontage oder als Standgerät
Art.-Nr.:	300318
Material Gehäuse:	Kunststoff und Aluminium
Ausführung:	2 UVA-Leuchtstoffröhren: 2 x 15 W
Anschlusswert:	30 W / 230 V~ 50/60 Hz
Wirkradius:	10 m
Abmessungen:	B 620 x T 90 x H 355 mm
Abmessungen Klebefolie:	B 390 x T 313 mm
Gewicht:	3 kg
Zubehör:	10 Klebefolien, Befestigungsmaterial

Technische Änderungen vorbehalten!

Zusätzliches Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten!)



Klebefolie

zur Insektenfalle IF-100

- 20 Stück
- Gewicht: 1,24 kg

Art.-Nr.: 300319



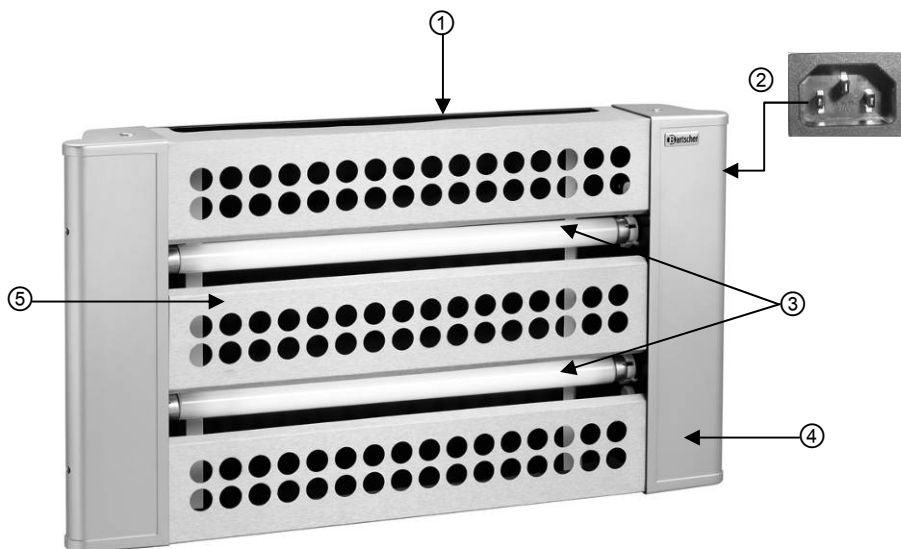
Leuchtstoffröhre UVA

zur Insektenfalle IF-100

- Gewicht: 0,1 kg

Art.-Nr.: 300320

4.2 Baugruppenübersicht



- ① Klebefolienfach
- ② Steckdose
- ③ Leuchtstoffröhre (2)
- ④ Gehäuse
- ⑤ Gitter

5. Installation und Bedienung

5.1 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!

Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß installierten Einzelsteckdosen mit Schutzkontakt betrieben werden.

Die Netzanschlussleitung nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, immer am Gehäuse des Netzsteckers anfassen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen bzw. scharfen Kanten in Berührung kommt. Netzkabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängen lassen. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten oder darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht knicken, quetschen, verknoten, immer vollständig abwickeln.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Netzkabel.
- Netzkabel nicht über Teppichstoff oder andere Wärmeisolierungen verlegen. Netzkabel nicht abdecken. Netzkabel von Arbeitsbereichen fernhalten und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt funktioniert, beschädigt oder zu Boden gefallen ist.
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden. Diese könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder Schäden am Gerät verursachen und zu Personenschäden führen, zudem erlischt die Gewährleistung.

5.2 Aufstellen und Anschließen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, sicheren Platz, der das Gewicht des Gerätes aushält und nicht wärmeempfindlich ist.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** auf einen brennbaren Untergrund.
- Stellen Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gerät möglichst weit entfernt von Zonen anbringen oder aufstellen, wo sich normalerweise Personen aufhalten.

- Positionieren Sie das Gerät in der Nähe der Stelle, an der Insekten in den Raum fliegen, aber außerhalb der Bereiche von Zugluft oder Wind (Fenster, Türen) auf.
- Das Gerät möglichst in einer Höhe von ca. 1,5 - 2 Metern in einer halbschattigen Zone des Raumes anbringen.
- Das Gerät kann nach Bedarf an der Wand angebracht werden. Verwenden Sie das mitgelieferte Befestigungsmaterial.
- Markieren Sie anhand der Aufhängevorrichtungen auf der Rückseite des Gerätes 2 Bohrstellen in gewünschter Höhe an der Wand.
- Bohren Sie an den markierten Stellen 2 Löcher in die Wand. Bringen Sie dann die mitgelieferten Dübel und Schrauben in den gebohrten Löchern an und hängen das Gerät daran auf.



- Stellen Sie keine entflammaren Flüssigkeiten, Gase oder andere leicht brennbaren Gegenstände in der Nähe des Gerätes auf.
- Das Gerät **nicht** in der Nähe von offenen Feuerstellen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Hitzequellen aufstellen oder aufhängen.



WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!

Gerät kann bei unsachgemäßer Installation Verletzungen verursachen!

Vor Installation Daten des örtlichen Stromnetzes mit technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild).

Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen!

Sicherheitshinweise beachten!

- Der Steckdosenstromkreis muss mit mindestens 16A abgesichert sein. Anschluss nur direkt an eine Wandsteckdose; Verteiler oder Mehrfachsteckdosen dürfen nicht verwendet werden.
- Gerät so aufstellen, dass der Stecker zugänglich ist, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.

5.3 Bedienung



- Entfernen Sie die Schutzfolie von einer der mitgelieferten Klebefolien.
- Platzieren Sie die Klebefolie im Gerät hinter den Leuchtstoffröhren (Abb. oben).



HINWEIS!

Wechseln Sie bitte die Klebefolien aus hygienischen Gründen in regelmäßigen Abständen.

- Schließen Sie dann zuerst die Netzanschlussleitung an die Steckdose des Gerätes an der rechten Seite oben an, dann den Netzstecker an eine geerdete Einzelsteckdose an.



- Das Gerät ist mit **2 UVA Leuchtstoffröhren** ausgestattet. Die Insekten werden durch das UV-Licht angelockt und bleiben auf der dahinter angebrachten Klebefolie haften.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei hellem Licht, da sonst die Effizienz des Gerätes beeinträchtigt wird.
- In Schlafräumen erst die Insektenfalle für 10 bis 20 Minuten einschalten, bevor andere Lichtquellen eingeschaltet werden.

Austausch der UVA Leuchtstoffröhren

Wenn eine der Leuchtstoffröhren der Insektenfalle kaputt ist, kann sie problemlos durch eine andere mit der selben Leistung (Aufdruck auf der Leuchtstoffröhre beachten!) ausgetauscht werden.



WARNUNG! Gefahr durch elektrischen Strom!

Trennen Sie vor dem Austausch der Leuchtstoffröhren das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

Gehen Sie beim Austausch folgendermaßen vor:

- klappen Sie das mittlere Gitter hoch, um so leichter an die Leuchtstoffröhren zu kommen (Abb. unten);



- drehen Sie nun vorsichtig die auszutauschende Leuchtstoffröhre, bis diese leicht aus der Fassung genommen werden kann;
 - nehmen Sie diese heraus und setzen Sie eine neue mit der selben Leistung ausgewiesene Leuchtstoffröhre in die Fassung ein.
 - klappen Sie das mittlere Gitter herunter und schließen erst dann das Gerät an die Stromversorgung an.
- Sollten Sie das Gerät nicht mehr benutzen, trennen Sie es zuerst von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!), dann die Netzanschlussleitung von der Steckdose des Gerätes.
 - Bei längeren Nutzungspausen nehmen Sie die benutzte Klebefolie aus dem Gerät und reinigen es laut Anweisungen im Abschnitt **6.2 „Reinigung“**. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen, frostsicheren, sonnengeschützten und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

6. Reinigung und Wartung

6.1 Sicherheitshinweise

- Vor der Reinigung sowie vor der Durchführung von Reparaturen das Gerät von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen.
- Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden und darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Um sich vor Stromschlägen zu schützen, Gerät, Kabel und Stecker **niemals** in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.



ACHTUNG!

Das Gerät ist nicht für das direkte Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Verwenden Sie daher keinen Druckwasserstrahl, um dieses Gerät zu reinigen!

6.2 Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).
- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Leuchtstoffröhren, denn selbst eine leichte Staubschicht dämpft die Lichtabgabe. Nehmen Sie diese aus ihrer Fassung und reinigen sie gründlich mit einem weichen feuchten Tuch und ggf. etwas mildem Reinigungsmittel. Aus Sicherheitsgründen befestigen Sie die Leuchtstoffröhren erst dann im Gerät, wenn sie vollständig trocken sind.
- Benutzen Sie **niemals** grobe Reiniger, welche das Gerät zerkratzen könnte.
- Setzen Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch zum Trocknen und Polieren der Oberfläche ein.

6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung

- Das Netzkabel von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen überprüfen. Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bei Schäden oder Störungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original-Ersatz- und Zubehörteilen ausgeführt werden. **Versuchen Sie niemals, selber an dem Gerät Reparaturen durchzuführen!**

7. Entsorgung

Altgeräte

Das ausgediente Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen zu entsorgen. Es empfiehlt sich, mit einer auf Entsorgung spezialisierten Firma Kontakt aufzunehmen, oder sich mit der Entsorgungsabteilung Ihrer Kommune in Verbindung zu setzen.



WARNUNG!

Damit der Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren ausgeschlossen sind, machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Dazu Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.



HINWEIS!



Für die Entsorgung des Gerätes beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0

Service-Hotline: 0180 5 971 197

Fax: +49 (0) 5258 971-120 (14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

ENGLISH
Translation
of the original instruction manual



Read these instructions before using and keep them available at all times!

- 1. General information 16**
 - 1.1 Information about the instruction manual 16
 - 1.2 Key to symbols 16
 - 1.3 Liability and Warrantees 17
 - 1.4 Copyright protection 17
 - 1.5 Declaration of conformity 17

- 2. Safety 18**
 - 2.1 General information 18
 - 2.2 Safety instructions for use of the device 18
 - 2.3 Intended use 19

- 3. Transport, packaging and storage 20**
 - 3.1 Delivery check 20
 - 3.2 Packaging 20
 - 3.3 Storage 20

- 4. Technical data 21**
 - 4.1 Technical specification 21
 - 4.2 Overview of parts 22

- 5. Installation and operation 22**
 - 5.1 Safety instructions 23
 - 5.2 Installation and connection 23
 - 5.3 Operation 25

- 6. Cleaning and maintenance 25**
 - 6.1 Safety advice 27
 - 6.2 Cleaning 27
 - 6.3 Safety instructions for maintenance 27

- 7. Waste disposal 28**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0
fax: +49 (0) 5258 971-120

1. General information

1.1 Information about the instruction manual

This instruction manual contains information about the installation, operation and maintenance of the device and should be consulted as an important source of information and reference guide.

Awareness of the safety instructions and instructions for use in this manual will ensure the safe and correct use of the device.

In addition to the information given here, you should comply with any local Health and safety Controls and generally applicable safety regulations.

The instruction manual forms part of the product and should be kept near the device and easily accessible for anyone carrying out the installation, servicing, maintenance or cleaning.

1.2 Key to symbols

In this manual, symbols are used to highlight important safety instructions and any advice relating to the device. The instructions should be followed very carefully to avoid any risk of accident, personal injury or material damage.



WARNING!

This symbol highlights hazards, which could lead to injury.

Please follow the instructions very carefully and proceed with particular attention in these cases.



WARNING! Electrical hazard!

This symbol draws attention to potential electrical hazards. If you do not follow the safety instructions, you may risk injury or death.



CAUTION!

This symbol highlights instructions, which should be followed to avoid any risk of damage, malfunctioning and/or breakdown of the device.



NOTE!

This symbol highlights tips and information, which have to be followed for an efficient and trouble-free operation of the device.

1.3 Liability and Warrantees

All the information and instructions in this manual take into account standard safety regulations, current levels of technical engineering as well as the expertise and experience we have developed over the years.

The instruction manual was translated with all due care and attention. However, we do not accept liability for any translation errors. The German version of this instruction manual is definitive.

If the delivery consists of a special model, the actual scope of delivery may differ from the descriptions and illustrations in this manual. This is also the case for special orders or when the device has been modified in line with new technology. If you have any questions, you should contact the manufacturer.



NOTE!

Read the instruction manual carefully before using the device. The manufacturer does not accept liability for any damage or malfunction resulting from not following the instructions for use.

The instruction manual should be kept near the device, easily accessible for anyone wishing to work with or using it. We reserve the right to make technical changes for purposes of developing and improving the useful properties.

1.4 Copyright protection

The instruction manual including any texts, drawings, images or other illustrations is copyright. No part of this publication may be reproduced, transmitted or used in any form or by any means without permission in writing from the manufacturer. Any person who commits any unauthorized act in relation to this publication shall be liable to claims for damages. All rights reserved.



NOTE!

The contents, texts, drawings, pictures and any other illustrations are copyright and subject to other protection rights. Any person unlawfully using this publication is liable to criminal prosecution.

1.5 Declaration of conformity

The device complies with the current standards and directives of the EU.

We certify this in the EC declaration of conformity.

If required we will be glad to send you the according declaration of conformity.

2. Safety

This section provides an overview of all important safety aspects.

In addition every chapter provides precise safety advice for the prevention of dangers which are highlighted by the use of the above mentioned symbols.

Furthermore, attention should be paid to all pictograms, markers and labels on the device, which must be kept in a permanent state of legibility.

By following all the important safety advice you gain an optimal protection against all hazards as well as the assurance of a safe and trouble-free operation.

2.1 General information

This device is designed in accordance with the presently applicable technological standards. However, the device can pose a danger if handled improperly and inappropriately.

Knowing the contents of the instruction manual as well as avoiding mistakes and thus operating this device safely and in a fault-free manner is very essential to protect yourselves from the hazards.

To prevent hazards and to ensure optimum efficiency, no modifications or alterations to the device that are not explicitly approved by the manufacturer may be undertaken.

This device may only be operated in technically proper and safe condition.

2.2 Safety instructions for use of the device

The specifications regarding the industrial safety are based on the Regulations of the European Union applicable at the time of manufacturing the device.

If the device is used commercially, the user is obliged to ensure that the said industrial safety measures concur with the state of the rules and regulations applicable at the time in question for the entire period of use of the device and to comply with the new specifications.

Outside the European Union, the industrial safety laws applicable at the place of installation of the device and the regional territorial provisions must be complied with.

Besides the industrial safety instructions in the instruction manual, the general safety and accident prevention regulations as well as environment protection regulations applicable for area of application of the device must be followed and complied with.



CAUTION!

- The device can be used by children **8 years and up**, as well as by people with disabilities and those with limited experience/knowledge as long as they are under supervision or have been instructed on proper use of the device and its possible dangers.
- **Children** should not play with the device.
- Cleaning and **maintenance cannot be performed by children** younger than 8 years old and must be done under supervision.
- **Children under the age of 8 years old** must be kept away from the device and its power cord.
- Please keep these instructions and give them to future owners of the device.
- All people using the device should follow the instructions and tips contained in these instructions.
- Only use the device indoors.

2.3 Intended use

Safe operation is only guaranteed when using the device for its intended purpose.

Any technical interventions, as well as assembly and maintenance are to be made by a qualified customer service only.

The **insect trap** is designed **exclusively** for use in bedrooms, living areas, restaurants, hotels and offices.

The **insect trap** is **not suitable** for use outdoors, in barns, livestock buildings and similar buildings.



CAUTION!

Any use going beyond the intended purpose and/or any different use of the device is forbidden and is not considered as conventional.

Any claims against the manufacturer or his authorized representative as a consequence of experiencing damages resulting from unconventional use are impossible.

The operator is liable for all damages resulting from inappropriate use.

3. Transport, packaging and storage

3.1 Delivery check

Please check the delivery upon completeness and transport damage immediately after receipt. In case of visible damage do not accept or accept the delivery with reservation only.

Note the extent of damage on the carrier's bill of delivery. Trigger off the complaint.

Hidden damages should be reclaimed immediately after notice, as claims for damages can only be asserted within the effective period for complaints.

3.2 Packaging

Please do not throw away the covering carton of your device as it might be useful for storage purposes, when moving or, in case of damages, when the device must be sent back to a repair center. The outer and inner packing material should be removed completely from the device before installation.



NOTE!

If you liked to dispose the packing, consider the regulations applicable in your country. Supply re-usable packing materials to the recycling.

Please inspect the device upon completeness. In case any part is missing please contact our customer service center immediately.

3.3 Storage

Keep the package closed until installation and under consideration of the outside indicated positioning- and storage markings.

Packages should be stored under consideration of the following:

- Do not store outdoors.
- Keep it dry and dust-free.
- Do not expose it to aggressive media.
- Do not expose it to direct sunlight.
- Avoid mechanical shocks and vibration.
- In case of longer storage (> 3 months) make sure you check the state of the packaging and the parts regularly.
If required refresh or renew.

4. Technical data

4.1 Technical specification

Name	Insect trap IF-100 for wall-mounting or free-standing
Code-No.:	300318
Body material:	plastic and aluminium
Design:	2 UVA neon tubes: 2 x 15 W
Power:	30 W / 230 V~ 50/60 Hz
Radius of efficacy:	10 m
Size:	W 620 x D 90 x H 355 mm
Size of adhesive sheet:	W 390 x D 313 mm
Weight:	3 kg
Accessories:	10 adhesive sheets, fixtures

We reserve the right to make technical changes!

Optional accessories (not included in delivery!)



Adhesive sheet

for insect trap IF-100

- 20 pieces
- Weight: 1.24 kg

Code-No.: 300319



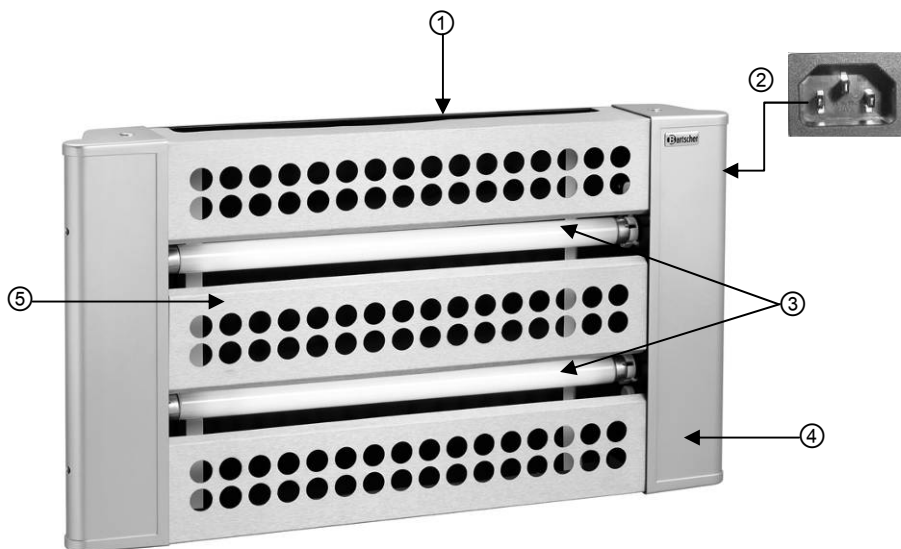
UVA neon tube

for insect trap IF-100

- Weight: 0.1 kg

Code-No.: 300320

4.2 Overview of parts



- ① Adhesive sheet tray
- ② Socket
- ③ Neon tubes (2)
- ④ Body
- ⑤ Grid

5. Installation and operation

5.1 Safety instructions



WARNING! Risk of electric shock!

The device must only be connected to a properly installed single socket with protective contact.

Never remove the power cable by pulling the cable itself; always grab the plug housing.

- Never allow the power cable to come into contact with heat sources or sharp edges. The power cable should not hang over the side of the working surface. Ensure that no one can step on or trip over the cable.
- The power cable must not be folded, bent or tangled, and must always remain fully unrolled.
- Never place the device or other objects on the power cable.
- Do not lay the cable over carpets or heat insulations. Do not cover the cable. Keep away the cable from operating range and do not dunk it into water.
- Do not use the device in case it does not function properly, has been damaged or dropped.
- Do not use any accessory or spare parts that have not been recommended by the manufacturer. These can be dangerous for the user or lead to damages of the device or personal injury, and further, the warranty expires.

5.2 Installation and connection

- Unpack the device and remove all packaging material.
- Place the device on a flat, safe surface which can withstand the weight of the device and is not heat sensitive.
- **Never** place the device on an inflammable surface.
- Always keep the device out of reach of children.
- Place the device possibly far away from zones where people are normally present.

- Put the device near the place where the insects fly into the room, but outside the area of wind gusts or drafts (windows, doors).
- Place the device at a height of about 1.5 - 2 meters in a partially shaded area of the room, if possible.
- The device can be mounted on the wall, if necessary. Use the supplied mounting fixtures.

- Mark 2 drill points at the desired height on the wall with the use of hanging fixture located on the back of the device.

Drill 2 holes in the wall at the marked points. Then put the wall plugs into the drilled holes and fasten the device by means of screws.



- Do not place inflammable liquids, gases, or other flammable objects near the device.
- **Do not** hang nor put the device near open fireplaces, electric ovens, heating stoves or other heat sources



WARNING! Risk of electric shock!

The device can cause injuries due to improper installation!

Before installation the local power grid specification should be compared with that of the device (see type label). Connect the device only in case of compliance!

Take note of the security advice!

- The power socket circuit must be protected with at least 16A fuse. Connect the device directly to a wall outlet. Do not use power strips or multiple sockets.
- Place the device so that the plug is accessible. Thus, the unit can be quickly disconnected from mains when needed.

5.3 Operation




- Remove the protective film from one of the supplied adhesive sheets.
- Place the adhesive sheet in the device behind the neon tubes (the figure above).



NOTE!

For hygienic reasons, the adhesive sheets should be changed at regular time intervals.

- At first connect the power cord to the socket on the top right side of the device, then connect the power cord to a single grounded outlet.
- 
- The device is equipped with 2 UVA neon tubes. The insects are attracted by the UV light and stick to the behind-mounted adhesive sheet.
 - Never use the device in bright light, as in such conditions the efficiency of the device is impaired.
 - In bedrooms, the insect trap should be turned on for 10 to 20 minutes before other light sources are switched on.

Replacement of UVA neon tubes

If one of the neon tubes of the insect trap is damaged, it can easily be replaced by another one with the same rating (observe the imprint on the neon tube!).

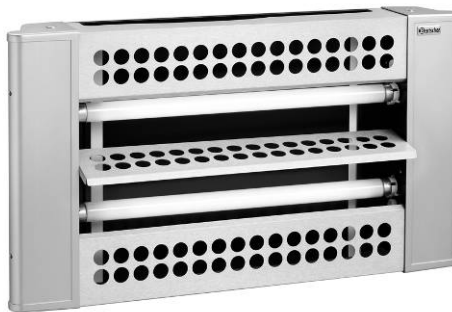


WARNING! Risk of electric shock!

Unplug the device from mains before replacing the neon tubes (pull the plug!).

To replace a neon tube, follow the procedure below:

- tip up the middle grid to get an easier access to the neon tubes (the figure below);



- rotate carefully the replaced neon tube until it can be easily removed from the socket;
 - remove the neon tube and install a new one with the same rating in the holder.
 - close the middle grid and then connect the device to the power supply.
- If you do not use the device anymore, disconnect power supply (pull the plug!), then pull out the power cord from the socket of the device.
 - For longer pauses in use, take out the used adhesive sheet from the device and clean it according to the instructions in section **6.2 "Cleaning"**. Store the device in a clean, dry, frost-free place, which is protected from the sun and reach of children.
 - Do not place heavy objects on the device.

6. Cleaning and maintenance

6.1 Safety advice

- Before beginning with repair or cleaning works make sure the device has been disconnected from power supply and has cooled down.
- Do not use any acid agents and make sure no water ingresses the device.
- To protect yourself from electric shock, **never** immerse the device, its cables and the plug in water or other liquids.



CAUTION!

The device is not suited for direct washing via water jets.

Therefore, you must not use any kind of pressure water jet for cleaning the device!

6.2 Cleaning

- Clean the device regularly.
- Disconnect (pull the plug!) the device from mains before cleaning.
- Wipe the device with a soft damp cloth.
- Clean the neon tubes since even a slight layer of dust attenuates light emission. Take the neon tubes out of their holders and clean them thoroughly with a soft damp cloth and a mild detergent, if necessary. For safety reasons, insert the neon tubes only when the device is completely dry.
- **Never** use rough cleaners that may scratch the surface of the device.
- After cleaning, use a soft, dry cloth to dry and polish the surfaces.

6.3 Safety instructions for maintenance

- Inspect the power cable regularly for damage. Never use the device if the cable is damaged. If the power cable is damaged, have an authorised service center or qualified electrician replace it.
- In case of damage or malfunction, please contact your stockist or our customer service centre.
- Only a qualified technician and using original spare parts and accessories should carry out repairs and maintenance of the device. **Do not attempt to repair the device yourself.**

7. Waste disposal

Discarding old devices

At the end of its service life the discarded device has to be disposed in accordance with the national regulations. It is advisable to contact a company which is specialized in waste disposal, or just contact the local disposal service in your community.



WARNING!

To exclude any abuse and the dangers involved make the waste device unfit for use before disposal. For that purpose disconnect device from mains supply and remove mains connection cable from the device.



NOTE!



For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0
fax: +49 (0) 5258 971-120

FRANÇAIS
Traduction
du mode d'emploi original



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

1. Généralités.....	30
1.1 Informations concernant la notice d'utilisation	30
1.2 Explication des symboles	30
1.3 Responsabilité et garantie.....	31
1.4 Protection des droits d'auteur.....	31
1.5 Déclaration de conformité	31
2. Sécurité	32
2.1 Généralités.....	32
2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil	32
2.3 Utilisation conforme.....	33
3. Transport, emballage et stockage	34
3.1 Inspection suite au transport	34
3.2 Emballage	34
3.3 Stockage	34
4. Données techniques	35
4.1 Indications techniques.....	35
4.2 Aperçu des composants.....	36
5. Installation et utilisation	36
5.1 Consignes de sécurité.....	37
5.2 Installation et branchement	37
5.3 Utilisation.....	39
6. Nettoyage et maintenance.....	41
6.1 Consignes de sécurité.....	41
6.2 Nettoyage.....	41
6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance	41
7. Elimination des éléments usés	42

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Str. 28
 D-33154 Salzkotten
 Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
 Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Généralités

1.1 Informations concernant la notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole caractérise les dangers pouvant entraîner des blessures. Respecter exactement les avertissements indiqués concernant la sécurité du travail et faire preuve de prudence dans ces situations.



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

Ce symbole attire l'attention sur les situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessure ou risque de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité.



ATTENTION !

Ce symbole désigne les consignes dont la inobservation peut entraîner l'endommagement, les dysfonctionnements et/ou une panne complète de l'appareil.



REMARQUE !

Ce symbole met en valeur les conseils et informations devant être respectés afin de d'assurer une utilisation efficace et sans défaut de l'appareil.

1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi. Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques. Pour toutes questions, veuillez vous adresser au constructeur.



REMARQUE !

Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant le début des opérations d'utilisation sur et avec l'appareil, en particulier avant sa mise en service. Le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages et pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation.

Cette dernière doit être conservée directement avec l'appareil et être accessible à toute personne travaillant sur et avec l'appareil. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

1.4 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



REMARQUE !

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

1.5 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

2. Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu de tous les aspects importants de la sécurité.

De plus, des consignes concrètes de sécurité visant à écarter les dangers sont mentionnées dans les chapitres individuels et caractérisées par des symboles. Veiller en outre à respecter les pictogrammes indiqués sur l'appareil, les étiquettes et les inscriptions et à en préserver leur lisibilité.

L'observation de toutes les consignes de sécurité permet une protection optimale contre les risques et garantit un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

2.1 Généralités

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.

N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil.

En cas d'usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, pendant la durée totale de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

A l'extérieur de l'Union européenne, respecter les lois sur la sécurité du travail et les dispositions régionales en vigueur sur le lieu d'exploitation de l'appareil.

Outre les consignes en matière de sécurité du travail mentionnées dans la présente notice d'utilisation, il convient d'observer et de respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents universelles pour le domaine d'utilisation de l'appareil, ainsi que les dispositions de protection de l'environnement en vigueur.



ATTENTION !

- L'appareil peut être utilisé par les **enfants à partir de 8 ans**, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus.
- **Ne pas** laisser les **enfants** s'amuser avec l'appareil.
- Les **enfants ne sont pas** autorisés à nettoyer et à **entretenir** l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- **Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans** approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.
- Conserver cette notice. En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.
- Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice.
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

2.3 Utilisation conforme

La sécurité de fonctionnement de l'appareil est garantie uniquement lors de l'utilisation conforme de celui-ci.

Toutes les interventions techniques, également le montage et la mise en état doivent être uniquement effectués par le service après-vente qualifié.

Ce piège à insecte est destiné uniquement à une utilisation dans les chambres à coucher, lieux d'habitation, restaurants, hôtels et bureaux.

Ce piège à insecte n'est pas adapté à une utilisation en plein-air, dans des bâtiments agricoles, lieux de stockage, et locaux de ce type.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



REMARQUE !

Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage.
Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Données techniques

4.1 Indications techniques

Nom	Piège à insecte IF-100 pour montage mural ou appareil fixe
Code-No.:	300318
Matériau du boîtier :	matière synthétique et aluminium
Réalisation :	2 tubes fluorescents UVA: 2 x 15 W
Valeurs de l'alimentation :	30 W / 230 V~ 50/60 Hz
Rayon d'action :	10 m
Dimensions :	larg. 620 x prof. 90 x haut. 355 mm
Dimensions de la feuille adhésive :	larg. 390 x haut. 313 mm
Poids :	3 kg
Equipement :	10 feuilles adhésives, matériel d'installation

Sous réserve de modifications !

Equipement supplémentaire (ne fait pas partie du lot d'expédition !)



Feuille adhésive

pour le piège à insectes IF-100

- 20 pièces
- Poids: 1,24 kg

Code-No: 300319



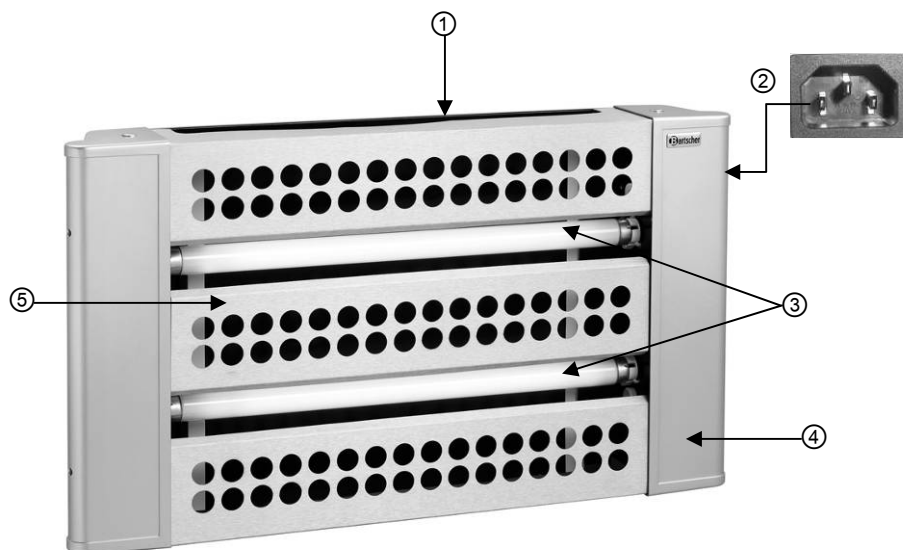
Tube fluorescent UVA

pour le piège à insectes IF-100

- Poids : 0,1 kg

Code-No: 300320

4.2 Aperçu des composants



- ① Réceptacle de la feuille adhésive
- ② Prise de raccordement
- ③ Tubes fluorescents (2)
- ④ Boîtier de l'appareil
- ⑤ Grille

5. Installation et utilisation

5.1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

L'appareil ne peut être branché qu'à une prise monophasée conforme, avec système de protection.

Ne pas débrancher le cordon d'alimentation en tirant sur le câble ; toujours tirer par la fiche.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou tombé par terre.
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Ne pas déplacer ou incliner l'appareil en cours de fonctionnement.

5.2 Installation et branchement

- Déballez l'appareil et enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Placer l'appareil dans un endroit sûr, sur une surface suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et résistante à la chaleur.
- **Ne** jamais placer l'appareil sur une surface inflammable.
- L'appareil doit toujours être placé en un lieu inaccessible aux enfants.
- L'appareil doit être placé aussi loin que possible des zones de présence humaine habituelle.

- Placer l'appareil à proximité de l'endroit par lequel les insectes entrent dans la pièce mais loin des endroits dominés par les courants d'air (fenêtres, portes).
- Si possible, placer l'appareil à la hauteur de 1,5 – 2 m environ, dans un endroit ombragé de la pièce.
- En cas de besoin, il est possible de fixer l'appareil au mur. Utiliser le matériel de fixation joint.
- Selon le patron des ouvertures, dans la paroi postérieure de l'appareil, à la hauteur désirée, marquer sur le mur les deux points de forage.
- Percer deux trous dans le mur aux points marqués. Y placer les goupilles en plastique fournies, puis à l'aide des vis, fixer l'appareil.



- Ne pas placer de liquides combustibles, de gaz ni d'autres objets inflammables à proximité de l'appareil.
- **Ne pas** placer ni suspendre l'appareil à proximité d'une flamme nue, d'un four électrique, d'un poêle ou de tout autre source de chaleur.



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !

En cas d'installation électrique non-conforme, l'appareil peut provoquer des blessures!

Avant l'installation, veuillez comparer les paramètres du secteur électrique local avec les données techniques de l'appareil (voir la plaque signalétique).

Ne brancher l'appareil que si ces paramètres sont entièrement conformes !

Respectez les consignes de sécurité !

- Le circuit électrique de la prise doit être équipé au minimum d'un disjoncteur de 16A. Connecter directement à une prise murale; il est interdit d'utiliser des répartiteurs ou des multiprises.
- L'appareil doit être placé de manière à garder libre l'accès à la prise d'alimentation afin de pouvoir débrancher la fiche rapidement en cas de besoin.

5.3 Utilisation



- Enlever le film protecteur de l'un des films adhésifs fournis.
- Placer la feuille adhésive dans l'appareil, derrière les tubes fluorescents (voir photo ci-dessus).



REMARQUE !

Pour des raisons d'hygiène, il est important de remplacer régulièrement les feuilles adhésives.

- D'abord brancher le câble d'alimentation à la prise de raccordement se trouvant sur le côté droit de l'appareil, puis brancher la fiche du câble sur une prise électrique unique avec terre.



- L'appareil est équipé de 2 tubes fluorescents. Les insectes sont attirés par la lumière ultraviolette et viennent se coller sur la feuille adhésive placé derrière les tubes fluorescents.
- Ne pas utiliser l'appareil en pleine lumière car cela limite l'efficacité de l'installation.
- Dans une chambre à coucher, il convient de brancher l'appareil entre 10 et 20 minutes avant d'allumer toutes autres sources d'éclairage.

Changer les tubes fluorescents UVA

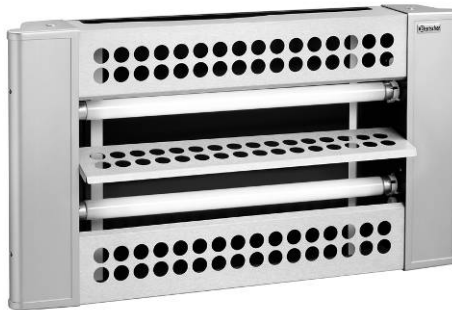
Si l'un des tubes fluorescents de l'appareil est endommagé, il est facile de le remplacer par un tube neuf de la même puissance (veuillez vérifiez l'étiquette sur le tube !).



AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !
Avant de procéder au changement du tube fluorescent, veuillez débrancher l'appareil de l'alimentation électrique (retirez la fiche de la prise !).

Lors du remplacement du tube fluorescent, veuillez procéder comme suit :

- faire pivoter la grille du milieu afin d'accéder facilement aux tubes fluorescents (phot. ci-dessous);



- dévisser délicatement le tube fluorescent qu'il faut changer de manière à pouvoir la retirer aisément du logement;
 - enlever la lampe et placer un nouveau tube fluorescent de la même puissance dans le logement;
 - refermer la grille du milieu et seulement alors vous pourrez rebrancher l'appareil à l'alimentation électrique.
- Après avoir terminé d'utiliser l'appareil, veuillez d'abord le débrancher de l'alimentation électrique (retirer la fiche de prise !), ensuite, débrancher le câble d'alimentation électrique de l'appareil.
 - Dans le cas d'une interruption plus longue de l'utilisation de l'appareil, enlever la feuille adhésive et nettoyer l'appareil selon les indications figurant dans le point **6.2 „Nettoyage”**. Stocker l'appareil dans un lieu sec, propre, à l'abri du gel et des rayons du soleil et hors de portée des enfants.
 - Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.

6. Nettoyage et maintenance

6.1 Consignes de sécurité

- Avant de nettoyer et de réparer de l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et laisser refroidir l'appareil.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **jamais** plonger l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou autres liquides.



ATTENTION !

L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage par jet d'eau direct.

Par conséquent, vous ne devez jamais le laver avec un jet d'eau sous pression !

6.2 Nettoyage

- Nettoyer régulièrement l'appareil.
- Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (retirer la fiche de la prise !).
- Essuyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Nettoyer les tubes fluorescents; en effet même une fine couche de poussière diminue leur luminosité. Dévisser les tubes de leur logement et les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et humide, éventuellement, utiliser un produit nettoyant doux. Pour des raisons de sécurité, les tubes ne pourront être remontés dans l'appareil que lorsqu'ils seront entièrement secs.
- **Ne jamais** utiliser de produits nettoyant agressifs ou abrasifs qui pourraient rayer l'appareil.
- Après le nettoyage, la surface doit être séchée et polie à l'aide d'un chiffon sec.

6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

- Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- En cas de dommages ou de pannes, adressez-vous à votre commerce spécialisé ou à notre service après-vente.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

7. Elimination des éléments usés

Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



AVERTISSEMENT !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.



REMARQUE !



Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

NEDERLANDS
Vertaling
van de originele gebruiksaanwijzing


**Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door
en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!**

1. Algemeen	86
1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing	86
1.2 Symboolverklaring.....	86
1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring	87
1.4 Auteursrecht.....	87
1.5 Verklaring van Conformiteit	87
2. Veiligheid	88
2.1 Algemeen	88
2.2 Aanwijzingen voor de veiligheid bij het gebruik van het apparaat	88
2.3 Reglementair gebruik	89
3. Transport, verpakking en bewaring	90
3.1 Controle bij aflevering.....	90
3.2 Verpakking	90
3.3 Bewaring	90
4. Specificaties	91
4.1 Technische Gegevens.....	91
4.2 Overzicht van onderdelen	91
5. Installatie en bediening	93
5.1 Veiligheidsvoorschriften	93
5.2 Installatie en aansluiting	93
5.3 Bediening	95
6. Reiniging en onderhoud	97
6.1 Veiligheidsvoorschriften	97
6.2 Reiniging	97
6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud	97
7. Afvalverwijdering	98

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Str. 28
 D-33154 Salzkotten
 Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
 Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Algemeen

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.

De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende lokale voorschriften inzake ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken.

1.2 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om ongelukken, gevaar voor personen of materiële schade te vermijden.



WAARSCHUWING!

Dit symbool waarschuwt voor gevaren, die tot lichamelijk letsel kunnen leiden. Volgt u de aangegeven veiligheidsinstructies op en wees in deze gevallen heel voorzichtig.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Bij dit symbool moet men op gevaarlijke situaties letten, die elektrische schokken kunnen veroorzaken. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van lichamelijke letsel en levensgevaar.



OPGELET!

Met dit symbool worden aanwijzingen gegeven, die als zij niet in acht worden genomen, tot beschadiging, slecht functioneren en/of storing van het apparaat kunnen leiden.



AANWIJZING!

Dit symbool wijst op tips en informatie die wezenlijk zijn voor efficiënt en storingsvrij gebruik van het apparaat.

1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en tips die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring.

Ook de tekst van deze gebruiksaanwijzing is zo goed mogelijk vertaald. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor eventuele fouten in de vertaling. Doorslaggevend is de bijgevoegde Duitse versie van deze gebruiksaanwijzing.

Het geleverde apparaat kan bij speciale bestellingen, aanvullende bestelopties of vanwege de nieuwste technische ontwikkelingen afwijken van de hier beschreven regels en grafische afbeeldingen. Hebt u vragen, neem dan contact op met de fabrikant.



AANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u begint met de werkzaamheden, met name voordat u het apparaat in gebruik neemt!

De fabrikant is niet aansprakelijke voor schade en storingen die zijn veroorzaakt door het niet in acht nemen van de informatie uit deze gebruiksaanwijzing.

Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van het product en zorg dat hij toegankelijk is voor alle personen, die met het apparaat werken. Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

1.4 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.



AANWIJZING!

De inhoudelijke gegevens, teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen vallen onder het auteursrechten het recht op de bescherming van de industriële eigendom. Ieder misbruik is strafbaar.

1.5 Verklaring van Conformiteit

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen.

Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit.

Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

2. Veiligheid

In dit gedeelte wordt een overzicht gegeven van alle belangrijke veiligheidsaspecten. Bovendien zijn er in de onderstaande hoofdstukken concrete veiligheidsvoorschriften opgenomen (aangeduid met symbolen) om risico's te voorkomen. Daarom moeten de op het apparaat aangebrachte pictogrammen, tekens en opschriften in acht genomen worden en steeds goed leesbaar gehouden.

Het in acht nemen van alle veiligheidsvoorschriften garandeert een optimale bescherming tegen gevaren en een veilig en storingsvrij gebruik van het apparaat.

2.1 Algemeen

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand der techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt.

Kennis van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing is een van de voorwaarden, om gevaren en fouten te vermijden waardoor het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden. Om gevaren te vermijden en om de optimale werking te garanderen mag het apparaat zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant niet veranderd of omgebouwd worden.

Het apparaat mag alleen gebruikt worden als het zich in goede technische en veilige staat bevindt.

2.2 Aanwijzingen voor de veiligheid bij het gebruik van het apparaat

De veiligheidsinstructies hebben betrekking op de EU-verordeningen, die op het tijdstip van productie van het apparaat van kracht zijn.

Als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt, is de gebruiker ertoe verplicht, om gedurende de hele exploitatieperiode van het apparaat te controleren of de genoemde veiligheidsvoorschriften overeenstemmen met de actuele regels en om nieuwe voorschriften na te leven.

Buiten de Europese Unie moeten de geldende veiligheidsvoorschriften en regels in acht worden genomen van de plaats waar het apparaat gebruikt wordt.

Behalve de arbeidsveiligheidsvoorschriften uit deze gebruiksaanwijzing moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat algemeen geldende veiligheidsvoorschriften, voorschriften inzake ongevallenpreventie en de geldende richtlijnen inzake milieubescherming in acht worden genomen en opgevolgd.



OPGELET!

- Het apparaat mag worden gebruikt door **kinderen vanaf 8 jaar** en door personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen, met weinig ervaring en/of kennis, wanneer dit onder toezicht gebeurt of nadat zij zijn geïnstrueerd over veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- **Kinderen** mogen het apparaat niet schoonmaken of **onderhoud plegen**, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- **Kinderen jonger dan 8 jaar** mogen zich niet in de buurt van het apparaat en de aansluitingskabel bevinden.
- Deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren. Als u het apparaat overdraagt aan een derde dient u deze gebruiksaanwijzing ook mee te geven.
- Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en aanwijzingen uit deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.

2.3 Reglementair gebruik

De veiligheid is alleen dan gegarandeerd als het apparaat gebruikt wordt in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle technische ingrepen, ook de montage en het onderhoud, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gekwalificeerde klantenservice.

De **insectenverdelger** is **uitsluitend** bestemd voor toepassing in slaapkamers, woonruimten, restaurants, hotels en kantoren.

De **insectenverdelger** is **niet geschikt** voor toepassing in de open lucht, in schuren, stallen en vergelijkbare bouwsels.



OPGELET!

Elk gebruik van het apparaat voor andere en/of afwijkende doeleinden dan waarvoor het bestemd is, is verboden en wordt aangemerkt als niet in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle vorderingen, ongeacht in welke vorm op de fabrikant en/of zijn gemachtigde met betrekking tot schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten.

Voor alle schade die is veroorzaakt door verkeerde bediening van het apparaat is alleen en uitsluitend de gebruiker aansprakelijk.

3. Transport, verpakking en bewaring

3.1 Controle bij aflevering

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen.

De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

3.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het apparaat, bij een verhuizing of als u het apparaat bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.



AANWIJZING!

Indien u de verpakking wilt weggooien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbare verpakkingsmateriaal aan voor recycling.

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

3.3 Bewaring

Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressieve middelen.
- Tegen straling van de zon beschermen.
- Mechanische schokken vermijden.
- Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Indien nodig verbeteren of vernieuwen.

4. Specificaties

4.1 Technische Gegevens

Naam	Insectenverdelger IF-100 voor wandmontage of als vrijstaand apparaat
Art. nr.:	300318
Materiaal behuizing:	kunststof en aluminium
Uitvoering:	2 UVA-neonbuizen: 2 x 15 W
Aansluitwaarden:	30 W / 230 V~ 50/60 Hz
Bereik:	10 m
Afmetingen:	B 620 x D 90 x H 355 mm
Afmetingen plakfolie:	390 x H 313 mm
Gewicht:	3 kg
Accessoires:	10 vellen plakfolie, bevestigingsmateriaal

Onder voorbehoud van technische wijzigingen!

Extra uitrusting (niet meegeleverd!)



Plakfolie

voor insectenverdelger IF-100

- 20 stuks
- Gewicht: 1,24 kg

Art. nr.: 300319



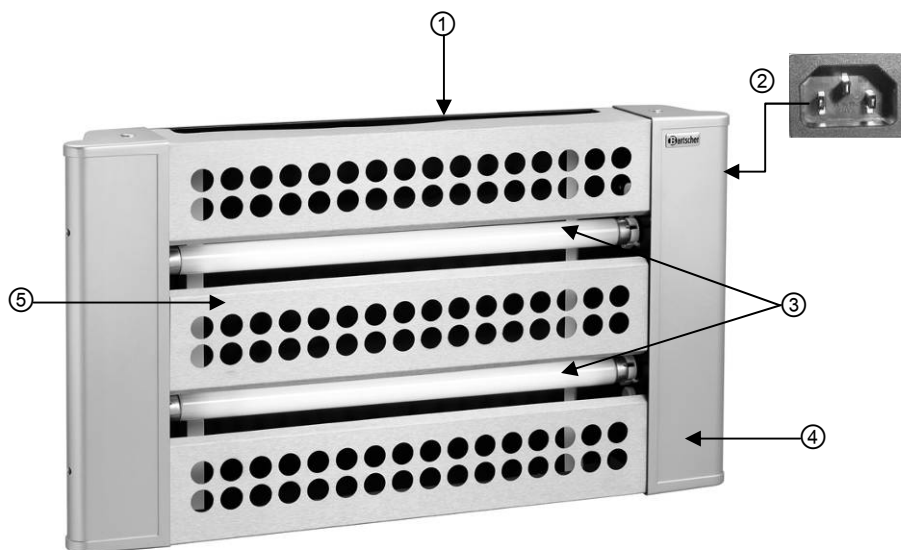
UVA-neonbuis

voor insectenverdelger IF-100

- Gewicht: 0,1 kg

Art. nr.: 300320

4.2 Overzicht van onderdelen



- ① Houder voor plakfolie
- ② Aansluitcontact
- ③ UVA-neonbuis (2)
- ④ Behuizing
- ⑤ Rooster

5. Installatie en bediening

5.1 Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Het apparaat mag uitsluitend aangesloten worden op correct geïnstalleerde, enkelvoudige gearde stopcontacten.

Haal de voedingskabel nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken maar pak altijd de stekker beet.

- Let erop dat de voedingskabel niet in contact komt met warmtebronnen en scherpe randen. Laat de voedingskabel niet van de tafel of het aanrecht naar beneden hangen. Zorg ervoor dat niemand op de kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- De voedingskabel niet knikken, pletten of knopen en altijd volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de voedingskabel.
- De kabel niet onder tapijt of andere warmte-isolatie leggen. De kabel niet afdekken. De kabel weghouden van het werkvlak en niet in water onderdompelen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet juist functioneert, beschadigd is of is gevallen.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. De garantie vervalt als er andere accessoires worden gebruikt, ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker, schade aan het apparaat veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsels.

5.2 Installatie en aansluiting

- Pak het apparaat uit en verwijder het verpakkingsmateriaal.
- Plaats het apparaat op een veilige ondergrond die het gewicht van het apparaat kan dragen en die niet gevoelig is voor warmte.
- Zet het apparaat **nooit** op een brandbare ondergrond.
- Het apparaat altijd buiten bereik van kinderen opstellen.
- Hang of plaats het apparaat indien mogelijk ver van de plek waar zich normaal gezien mensen bevinden.

- Plaats het apparaat in de buurt van de plek waar de insecten de ruimte binnenkomen, maar niet op plekken waar luchtstromen of wind voorkomen (ramen, deuren).
- Plaats het apparaat indien mogelijk op een hoogte van 1,5 - 2 meter, op een halfbeschaduwde plaats.
- Indien noodzakelijk kunt u het apparaat aan de muur bevestigen. Gebruik hiervoor het meegeleverde bevestigingsmateriaal.
- Markeer 2 boorgaten op de gewenste hoogte op de muur met behulp van de openingen in achterste bevestigingsplaat.
- Boor op de gemarkeerde plaatsen 2 gaten in de muur. Plaats de meegeleverde pluggen in de boorgaten schroef het apparaat met behulp van de schroeven vast.



- Zet geen brandbare vloeistoffen, gassen of andere licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het apparaat.
- Plaats of hang het apparaat nooit in de buurt van open vuur, elektrische kachels, verwarmingsketels of andere warmtebronnen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Ondeskundige installatie van het apparaat kan verwondingen veroorzaken!

Vergelijk de installatiegegevens van het lokale stroomnetwerk met de technische gegevens van het apparaat (zie typeschild).

Het apparaat alleen aansluiten als bovenstaande gegevens overeenkomen!

De veiligheidsvoorschriften in acht nemen!

- De stroomkring van het stopcontact moet met minimaal 16A beveiligd zijn. Verbind het apparaat uitsluitend rechtstreeks met het wandstopcontact. Gebruik van verlengsnoeren en verdeelstekkers is verboden.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd bereikbaar is om het apparaat indien nodig snel uit te kunnen schakelen.

5.3 Bediening



- Verwijder het beschermingsfolie van een van de meegeleverde vellen plakfolie.
- Plaats het plakfolie achter de neonlampen in het apparaat (zie afb. boven).



AANWIJZING!

Uit hygiënische overwegingen moet u de plakfolie regelmatig vervangen.

- Sluit eerst de voedingskabel aan op het aansluitcontact aan de rechterkant van het apparaat en steek vervolgens de stekker in een enkelvoudig, geaard stopcontact.



- Het apparaat is uitgerust met 2 neonlampen. De insecten worden gelokt door het UV-licht en plakken vast op het plakfolie achter de lampen.
- Gebruik het apparaat niet bij heldere verlichting, omdat hierdoor de effectiviteit van het apparaat vermindert.
- Zet het apparaat in slaapkamers 10 tot 20 minuten eerder aan dan andere lichtbronnen.

Vervanging van de neonlampen

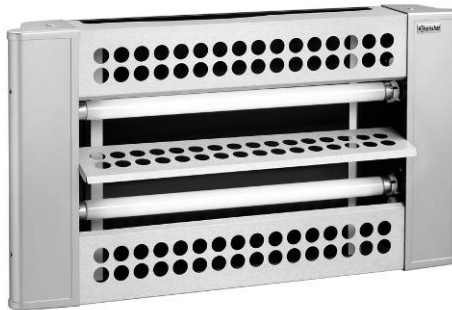
Wanneer een van de neonlampen in de insectenverdelger defect raakt, kunt u hem eenvoudig vervangen door een nieuwe met hetzelfde vermogen (controleer de opdruk op de lamp!).



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!
Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u begint met de vervanging van de neonlampen (trek de stekker eruit!).

bij de vervanging handelt u als volgt:

- klap het middelste rooster omhoog, zodat u makkelijk toegang heeft tot de neonlampen (zie afb. onder);



- draai de te verwisselen neonlamp voorzichtig los, zodat u hem makkelijk uit de armatuur kunt nemen;
 - neem de lamp uit en plaats een nieuwe neonlamp met hetzelfde vermogen in de armatuur;
 - klap het middelste rooster dicht en sluit dan pas het apparaat aan op het lichtnet.
- Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, koppelt u het eerst los van het lichtnet (trek de stekker eruit!) en trekt u vervolgens de voedingskabel uit het apparaat.
 - Wanneer u het apparaat gedurende de langere tijd niet gebruikt, haalt u het plakfolie uit het apparaat en maakt u het apparaat schoon volgens de aanwijzingen uit het hoofdstuk **6.2 "Reiniging"**. Bewaar het apparaat op een droge, schone plaats die beschermd is tegen vorst, zonnestralen en kinderen.
 - Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.

6. Reiniging en onderhoud

6.1 Veiligheidsvoorschriften

- Zowel voor reiniging als voor reparatie onderbreek voordat u het apparaat de stroomtoevoer en het apparaat laten afkoelen.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en zorg ervoor, dat er geen water in het apparaat komt.
- Het is **niet** toegestaan het apparaat, de kabel of de stekker in water of een andere vloeistof onder te dompelen, om elektrische schokken te vermijden.



OPGELET!

Het apparaat is niet geschikt voor het direct uitspoelen met een waterstraal. Daarom is het niet toegestaan het apparaat met een hoogdruk waterstraal te reinigen!

6.2 Reiniging

- Maak het apparaat regelmatig schoon.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u begint met het schoonmaken (trek de stekker eruit!).
- Veeg de behuizing van het apparaat schoon met een zacht, vochtig doekje.
- Maak de neonlampen schoon, omdat zelfs een dun laagje stof het lichtstraling vermindert. Haal de lampen uit de armaturen en maak ze zorgvuldig schoon met een zacht, vochtig doekje. Gebruik indien nodig een mild schoonmaakmiddel. Monteer uit veiligheidsoverwegingen de lampen pas weer in het apparaat als ze volledig droog zijn.
- Gebruik **nooit** schurende schoonmaakmiddelen die krassen kunnen veroorzaken op het apparaat.
- Gebruik na het reinigen een zacht, droog doekje om de oppervlakten droog te maken en te polijsten.

6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud

- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat nooit gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.
- Bij schade en storingen neemt u contact op met uw verkoper of onze Klantenservice.
- Onderhoud- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd, onder gebruikmaking van originele reserveonderdelen en accessoires. **Probeert u nooit zelf het apparaat te repareren!**

7. Afvalverwijdering

Oude apparaten

Het gebruikte apparaat moet worden verwijderd in overeenstemming met in uw land geldende voorschriften. Aanbevolen wordt om contact op te nemen met een bedrijf dat gespecialiseerd is in verwijdering.



WAARSCHUWING!

Om misbruik en de daaraan verbonden gevaren te voorkomen, maakt u uw oude apparaat vóór de verwijdering onbruikbaar. Het apparaat uit het stopcontact halen en de aansluitkabel uit het apparaat verwijderen.



AANWIJZING!



Bij de verwijdering van het apparaat dient u de in uw land geldende voorschriften in acht te nemen.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

DANSK
Oversættelse
fra den originale betjeningsvejledning


Læs grundigt betjeningsvejledning før anvendelse og opbevar den i et nemt tilgængeligt sted!

1. Generelle oplysninger.....	100
1.1 Generelt om denne vejledning	100
1.2 Symbolerklæring	100
1.3 Producentens ansvar og garanti	101
1.4 Ophavsret.....	101
1.5 Overensstemmelseserklæring.....	101
2. Sikkerhed	102
2.1 Generelle oplysninger	102
2.2 Sikkerhedstip for enheden ansøgninger.....	102
2.3 Anvendelse i overensstemmelse med formålet.....	103
3. Transport, emballage og opbevaring	104
3.1 Kontrol ved levering.....	104
3.2 Emballage	104
3.3 Opbevaring.....	104
4. Tekniske parametre.....	105
4.1 Tekniske data	105
4.2 Komponentoversigt	106
5. Installation og betjening	107
5.1 Sikkerhedshenvisninger	107
5.2 Installation og tilslutning	107
5.3 Betjening	109
6. Rengøring og vedligeholdelse	111
6.1 Sikkerhedshenvisninger	111
6.2 Rengøring	111
6.3 Sikkerhedshenvisninger for vedligeholdelse	111
7. Bortskaffelse	112

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Straße 28
 D-33154 Salzkotten
 Tyskland

Tlf.: +49 (0) 5258 971-0
 Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Generelle oplysninger

1.1 Generelt om denne vejledning

Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger om installation, betjening og vedligeholdelse af apparatet og udgør en vigtig kilde til information og vejledning. Kendskab til og overholdelse af de i vejledningen anførte retningslinier vedrørende sikkerhed og betjening er en betingelse for, at apparatet er sikkert og fungerer korrekt. Derudover skal de lokale forskrifter vedrørende forebyggelse af ulykker samt regler for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen ligeledes overholdes.

Betjeningsvejledningen udgør en integreret del af apparatet og bør opbevares i nærheden af apparatet, således at den altid er let tilgængelig for installatører, vedligeholdelsespersonale og brugere.

1.2 Symbolerklæring

Vigtige anvisninger til sikkerhed og drift er indført i betjeningsvejledningen sammen med passende symboler. For at undgå eventuelle ulykker, personlige skader og beskadigelse af inventar bør disse anvisninger altid følges nøje.



OBS!

Dette symbol angiver fare for personskade.

Anvisninger vedrørende sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen skal overholdes nøje og forsigtighed bør udvises hvor de n er påkrævet.



FARE! Risiko for elektrisk stød!

Dette symbol indikerer, at der er risiko for elektrisk stød. Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne medfører fare for liv og helbred.



ADVARSEL!

Dette symbol advarer mod fare for personskade og beskadigelse af apparatet som følge af manglende overholdelse af anvisningerne.



ANVISNING!

Dette symbol står ved tips og informationer, som er relevant for effektivt og fejlfrit arbejde med apparatet.

1.3 Producentens ansvar og garanti

Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger, som er blevet indsamlet med hensyntagen til gældende forskrifter, aktuel konstruktions- og ingeniørkunst samt vores egen viden og mangeårige erfaringer.

Oversættelser af brugsvejledninger blev udført så pålideligt som muligt. Vi kan dog ikke påtage os ansvar for eventuelle fejl i oversættelsen og der er derfor den vedlagte tyske version som er gældende, og den har fortrinsret over for denne oversættelse.

Ved bestilling af specielle modeller eller ekstra tilbehør samt i situationer, hvor der anvendes de nyeste tekniske opfindelser, kan det leverede produkt afvige fra beskrivelser og tegninger i denne vejledning. Ved tvivl kontakt venligst producenten.



ANVISNING!

Før ethvert arbejde påbegyndes eller apparatet tages i brug, bør denne betjeningsvejledning læses grundigt igennem. Producenten hæfter ikke for skader opstået som følge af manglende overholdelse af de i vejledningen anførte anvisninger.

Betjeningsvejledningen skal opbevares i nærheden af apparatet og være let tilgængelig for alle personer, der arbejder med apparatet. Der tages forbehold for tekniske ændringer på produktet, der tjener forbedring af dets egenskaber og tekniske fremskridt.

1.4 Ophavsret

Denne vejledning indeholder informationer, tegninger, billeder m.m. der er ophavsretsbeskyttet. Vejledningens indhold må ikke mangfoldiggøres i nogen form og på nogen måde, bruges og/eller videreformidles, helt eller delvis, til tredjepart uden forudgående skriftlige samtykke fra producenten. Krænkelser af det ovennævnte vil medføre pligt til at betale erstatning. Der forbeholdes ret til at fremsætte yderligere krav.



ANVISNING!

Data, tekster, tegninger, billeder og andre beskrivelser i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og industriel ejendomsret. Ethvert misbrug af vejledningen er strafbart.

1.5 Overensstemmelseserklæring

Apparatet er i overensstemmelse med alle gældende standarder og EU-direktiver. Dette bekræfter vi i EF-overensstemmelseserklæringen.

Om nødvendig fremsender vi gerne en tilsvarende overensstemmelseserklæring.

2. Sikkerhed

Dette kapitel indeholder en oversigt over alle væsentlige sikkerhedsaspekter.

Individuelle kapitler indeholder derudover specifikke oplysninger (mærkede med symboler) vedrørende sikkerheden og som har til formål at forebygge risici. Der skal ligeledes følges anvisninger på piktogrammer, skilte og overskrifter på apparatet, ligesom at der skal sørges for at disse er læselige.

Overholdelse af alle sikkerhedsanvisninger garanterer optimal beskyttelse samt sikker og fejlfri betjening af apparatet.

2.1 Generelle oplysninger

Apparatet er fremstillet efter de nuværende gældende regler for teknik. Der kan dog udgå farer fra dette apparat, hvis det anvendes ufagmæssigt eller ukorrekt.

Kendskab til indholdet af håndbogen er en af forudsætningerne for at beskytte Dem mod farer, og for at undgå fejl og dermed drive apparatet sikkert og problemfrit.

For at undgå farer og sikre optimal ydeevne på apparatet må der ikke foretages ændringer eller ombygninger der ikke udtrykkeligt er godkendt af fabrikanten.

Apparatet må kun anvendes i teknisk perfekt og driftssikker tilstand.

2.2 Sikkerhedstip for enheden ansøgninger

Sikkerhedsanvisninger stemmer overens med de på fremstillingstidspunktet gældende EU-forskrifter.

Såfremt apparatet anvendes i industrielt miljø, er brugeren i hele anvendelsesperioden forpligtet til at tjekke overensstemmelse af de anbefalede sikkerhedsforanstaltninger med den aktuelt gældende lovgivning, ligesom at sørge for at ny lovgivning overholdes.

Ved anvendelse af apparatet uden for Den Europæiske Union gælder den lokale lovgivning inden for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.

Udover de i denne betjeningsvejledning angivne sikkerhedsanvisninger skal der ligeledes overholdes de sikkerheds- og miljømæssige forskrifter, der er specifikke for og gælder på det sted apparatet anvendes.



ADVARSEL!

- Apparatet kan betjenes af **børn fra 8 år** og personer med begrænsede fysiske, psykiske og sensoriske evner samt personer med lidt erfaring/viden hvis de overvåges eller instrueres med hensyn til den korrekte anvendelse og mulige farer, der kan opstå i forbindelse med brugen af apparatet.
- **Børn** bør ikke lege med med apparatet.
- Rengøringer og **vedligeholdelse af apparatet** må ikke udføres af **børn**, medmindre de har udfyldt 8 år og overvåges af voksne.
- **Børn under 8 år** må ikke befinde sig i nærheden af apparatet og el-kablet.
- Bevar venligst denne betjeningsvejledning. Hvis apparatet overgives til en tredje person, så skal man huske at give betjeningsvejledningen.
- Alle personer, der bruger apparatet skal tage hensyn til de angivende henvisninger og anbefalinger angivet i denne betjeningsvejledning.
- Apparatet må kun anvendes i lukkede rum.

2.3 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Apparatet kan kun fungere sikkert, hvis det anvendes i overensstemmelse med formålet.

Alt servicetiltag, installation og vedligeholdelse af apparatet må kun foretages af kvalificeret servicepersonel.

Denne insektfælde er kun bestemt til anvendelse i soveværelser, beboelsesrum, restauranter, hoteller og kontorer.

Insektfælden er ikke bestemt til brug i det frie luft, skurer, staldbygninger og lignende.



ADVARSEL!

Brug af apparatet til andet formål eller brug, der går ud over apparatets normale anvendelse er forbudt og gælder som ikke i overensstemmelse med formålet.

For skader, der opstår som et resultat heraf, hæfter producenten og/eller dennes befuldmægtige ikke.

Ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse af apparatet, som ikke i overensstemmelse med formålet, bæres alene af brugeren.

3. Transport, emballage og opbevaring

3.1 Kontrol ved levering

Umiddelbart ved modtagelse af forsendelsen skal der kontrolleres, om apparatet er komplet og ikke er blevet beskadiget under transporten. Såfremt der opdages synlige transportskader på apparatet, skal De nægte at modtage apparatet eller modtage det med forbehold.

Skadens omfang skal beskrives i speditørens fragtbrev. Derefter skal der meddeles reklamation.

Skjulte skader meddeles omgående efter de er opdaget, idet eventuelle erstatningskrav kun kan gøres gældende inden for de aftalte reklamationsfrister.

3.2 Emballage

De bedes opbevare emballagen, da den kan komme til nytte, når du skal opbevare, flytte eller fremsende apparatet til vores service i tilfælde af eventuelle skader. Fjern al indre og ydre emballage inden du tager apparatet i brug.



ANVISNING!

Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale bestemmelser. Emballagemateriale, som er egnet til genbrug, skal sendes til genvinding.

Kontrollér venligst, om apparatet samt tilbehør er komplet. I tilfælde af mangler ved leverancen, kontakt venligst vores Kundeservice.

3.3 Opbevaring

Apparatet skal inden installering opbevares i dets originale emballage. Alle anvisninger vedrørende placering samt opbevaring af emballagen skal følges nøje.

Følgende anvisninger gælder ved opbevaring af emballeret udstyr:

- skal ikke opbevares i fri luft,
- skal opbevares i et tørt rum og beskyttet mod støv,
- skal beskyttes mod aggressive stoffer,
- skal beskyttes mod sollys,
- skal undgås mekaniske stød,
- ved langvarig opbevaring (over tre måneder) skal der regelmæssigt vurderes teknisk stand af alle dele og emballagen og om nødvendig fornyes.

4. Tekniske parametre

4.1 Tekniske data

Navn	Insektfælde IF-100 Til vægmontering eller som separat stående enhed
Art.-nr.:	300318
Beklædningsmateriale:	kunststof og aluminium
Udførelse:	2 neonlamper UVA: 2 x 15 W
Effekt:	30 W / 230 V~ 50/60 Hz
Arbejdsomfang:	10 m
Dimensioner:	bredde. 620 x dybde. 90 x højde. 355 mm
Klæbefolie dimensioner:	bredde. 390 x højde. 313 mm
Vægt:	3 kg
Udstyr:	10 klæbefolier, fastgørelsesmateriale

Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer!

Ekstra udstyr (hører ikke med i leveringen!)



Klæbefolie

til insekter IF-100

- 20 stk.
- Vægt: 1,24 kg

Art.-nr.: 300319



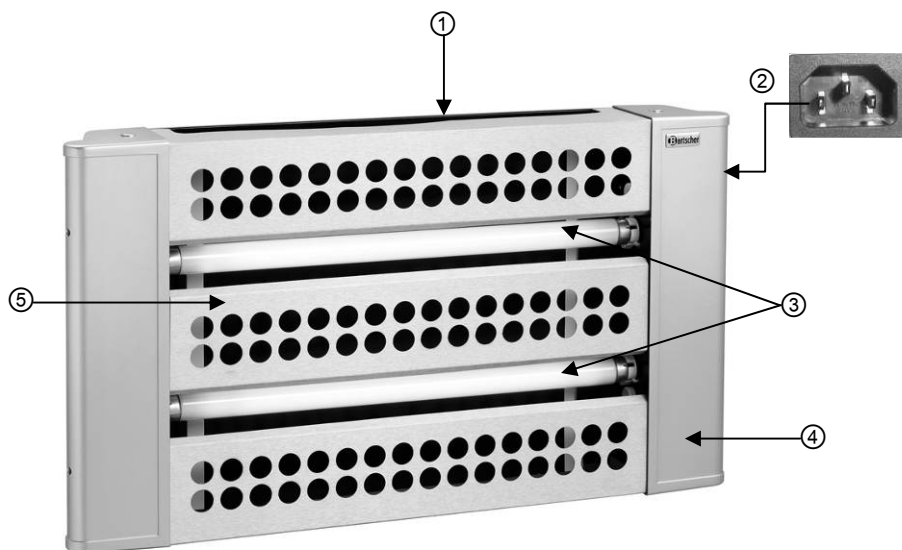
Neonlampe UVA

Til insektfælde IF-100

- Vægt: 0,1 kg

Art.-nr.: 300320

4.2 Komponentoversigt



- ① Beholder til klæbefolier
- ② Stikkontakt
- ③ Neonlampe (2)
- ④ Kasse
- ⑤ Gitter

5. Installation og betjening

5.1 Sikkerhedshenvisninger



FARE! Risiko for elektrisk stød!

Anlægget skal kun tilsluttes til rigtigt installeret stikkontakter, som er forsynet med en sikkerhedspin.

Forsyningsledningen må ikke hives for at afbryde den fra elnettet, tag fat i stikket og træk forsigtigt.

- Ledningen må ikke udsættes for varme eller skarpe kanter. Forsyningsledningen må ikke hænge langs bordet eller andre overflader. Pas på, så ingen træder direkte på ledningen eller falder over den.
- Forsyningsledningen må ikke være bøjet, kinket eller filtreret, den skal altid være afrullet.
- Sæt aldrig andre genstande på apparatets forsyningsledning.
- Anbring aldrig ledningen på tæpper eller andre varmeisoleringsmaterialer. Ledningen må ikke overdækkes og den skal holdes væk fra arbejdsområdet og må ikke dypes i vand.
- Et defekt, fejlbehæftet eller nedfaldent udstyr må ikke tages i brug.
- Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, da det kan forårsage skader på apparatet, helbred eller liv. Derudover bortfalder garantien.

5.2 Installation og tilslutning

- Pak apparatet ud og fjern al emballage.
- Placer apparatet i et sikkert sted, som kan tåle dets vægt og er modstandsdygtig over for varme.
- Placer **aldrig** apparatet på en letantændelig overflade.
- Apparatet skal altid placeres i et sted utilgængelig for børn.
- Apparatet skal placeres så langt væk som muligt fra de steder, hvor der er mennesker.

- Placer apparatet i nærheden af det sted, hvor insekter flyver ind i rummet, men udenfor det område hvor det blæser (vindue, dør).
- Hvis det er muligt, placer apparatet på en 1,5 – 2 meters højde i et halvmørkt sted.
- Hvis det er nødvendigt, apparatet kan fastgøres til en væg. Brug det medfølgende monteringsmateriale.

- Marker 2 boresteder på den ønskede højde ved brug af den bageste væg af apparatet.
- Bor 2 huller i væggen. Put fjederstifterne i hullerne og skrue apparatet fast ved hjælp af de medfølgende skruer.



- Stil ikke letantændelige væsker, gasser eller andre brandfarlige materialer i nærheden af apparatet.
- Apparatet må **ikke** placeres eller hænges i nærheden af åbent ild, elektriske komfurer, varmeovne eller andre varmekilder.



FARE! Risiko for elektrisk stød!

Ukorrekt installation af apparatet kan forårsage legemsbeskadigelse.

Kontroller inden installation, at parametre for det lokale elnet svarer til apparatet forsyningskrav (se fabrikationsplade).

***Apparatet kan kun tilsluttes når disse parametre stemmer overens med hinanden!
Sikkerhedsanvisninger bør overholdes!***

- Det elektriske kredsløb skal være beskyttet med minimum 16A. Direkte tilslutning til væggen, det er forbudt at bruge stikdåser eller forlængerledninger.
- Apparatet skal placeres sådan, så der er en nem adgang til stikket og mulighed for hurtig afbrydning fra elnettet om nødvendigt.

POLSKI
Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji obsługi



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

1. Informacje ogólne	142
1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi	142
1.2 Wyjaśnienie symboli.....	142
1.3 Odpowiedzialność i gwarancja	143
1.4 Ochrona praw autorskich	143
1.5 Deklaracja zgodności	143
2. Bezpieczeństwo	144
2.1 Informacje ogólne.....	144
2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia	144
2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	145
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	146
3.1 Kontrola dostawy	146
3.2 Opakowanie	146
3.3 Magazynowanie	146
4. Parametry techniczne	147
4.1 Dane techniczne.....	147
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia.....	148
5. Instalacja i obsługa	149
5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	149
5.2 Ustawienie i podłączenie.....	149
5.3 Obsługa.....	151
6. Czyszczenie i konserwacja.....	153
6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	153
6.2 Czyszczenie	153
6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji	153
7. Utylizacja.....	154

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Straße 28
 D-33154 Salzkotten
 Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
 Faks: +49 (0) 5258 971-120

1. Informacje ogólne

1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik. Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



UWAGA!

Symbol ten oznacza zagrożenia mogące prowadzić do powstania obrażeń ciała. Należy bezwzględnie i skrupulatnie przestrzegać niniejszych wskazówek BHP, a w odpowiednich sytuacjach zachować szczególną ostrożność.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

Symbol ten zwraca uwagę na zagrożenia prądem elektrycznym. Ignorowanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała lub utraty życia.



OSTRZEŻENIE!

Tym symbolem oznaczono wskazówki, których ignorowanie może, w konsekwencji, doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego działania lub / i awarii.



WSKAZÓWKA!

Ten symbol wskazuje na porady oraz informacje istotne dla efektywnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.

1.3 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem.



WSKAZÓWKA!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac, a w szczególności przed uruchomieniem urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie odpowiada za szkody i uszkodzenia powstałe wskutek nieprzebrzegania informacji zawartych w instrukcji obsługi.

Instrukcję obsługi należy przechowywać bezpośrednio przy urządzeniu; ponadto musi być ona dostępna dla wszystkich osób pracujących z urządzeniem. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

1.4 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

1.5 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE.

W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

2. Bezpieczeństwo

Niniejszy rozdział zawiera zarys informacji, dotyczących wszystkich istotnych aspektów związanych z bezpieczeństwem.

Ponadto poszczególne rozdziały zawierają konkretne wskazówki (oznaczone symbolami), dotyczące bezpieczeństwa i mające zapobiegać powstawaniu zagrożeń. Należy także przestrzegać informacji z piktogramów, tabliczek oraz napisów umieszczonych na urządzeniu i zadbać o to, aby były one czytelne. Przestrzeganie wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa gwarantuje optymalną ochronę oraz bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

2.1 Informacje ogólne

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Znajomość treści zawartych w instrukcji obsługi jest jednym z warunków koniecznych do unikania zagrożeń oraz błędów, a tym samym pozwala na bezpieczne i bezawaryjne użytkowanie urządzenia.

O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.

Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia

Dane dotyczące bezpieczeństwa pracy odnoszą się do obowiązujących w momencie wyprodukowania urządzenia zarządzeń Unii Europejskiej.

Jeżeli urządzenie użytkowane jest komercyjnie, użytkownik jest zobowiązany podczas całego okresu użytkowania urządzenia do ustalania zgodności podanych środków bezpieczeństwa pracy z aktualnym stanem regulacji i do przestrzegania nowych przepisów. Poza Unią Europejską przestrzegać należy obowiązujących w miejscu użytkowania przepisów miejscowych i przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy.

Obok przepisów bezpieczeństwa pracy w tej instrukcji obsługi przestrzegać też należy ogólnie obowiązujących przepisów BHP oraz obowiązujących przepisów ochrony środowiska w miejscu użytkowania urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

- Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci od 8 roku życia**, jak również przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi oraz o niewielkim doświadczeniu i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.
- **Dzieci** nie powinny się bawić urządzeniem.
- Czyszczenia i **konserwacji użytkowej nie mogą** przeprowadzać **dzieci**, chyba, że ukończyły one 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- **Dzieci poniżej 8 roku** życia nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi. Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.
- Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie pracuje bezpiecznie tylko wtedy, kiedy jest używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem.

Wszelka ingerencja w urządzenie, jego montaż oraz prace konserwacyjne, musi wykonywać odpowiedni serwis specjalistyczny.

Pułapka na owady jest przeznaczona **tylko** do stosowania w sypialniach, pomieszczeniach mieszkalnych, restauracjach, hotelach i biurach.

Pułapka na owady nie jest przystosowana do stosowania na wolnym powietrzu, w szopach, budynkach inwentarskich i tym podobnych zabudowaniach.



OSTRZEŻENIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa	Pułapka na owady IF-100 do zamontowania na ścianie lub jako urządzenie wolnostojące
Nr art.:	300318
Materiał obudowy:	tworzywo sztuczne i aluminium
Wykonanie:	2 lampy neonowe UVA: 2 x 15 W
Wartości przyłączeniowe:	30 W / 230 V~ 50/60 Hz
Promień działania:	10 m
Wymiary:	szer. 620 x gł. 90 x wys. 355 mm
Wymiary folii klejącej:	szer. 390 x wys. 313 mm
Ciężar:	3 kg
Wyposażenie:	10 folii klejących, materiał do mocowania

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych!

Wyposażenie dodatkowe (nie należy do zakresu dostawy!)



Folia klejąca

do pułapki na owady IF-100

- 20 sztuk
- Ciężar: 1,24 kg

Nr art.: 300319



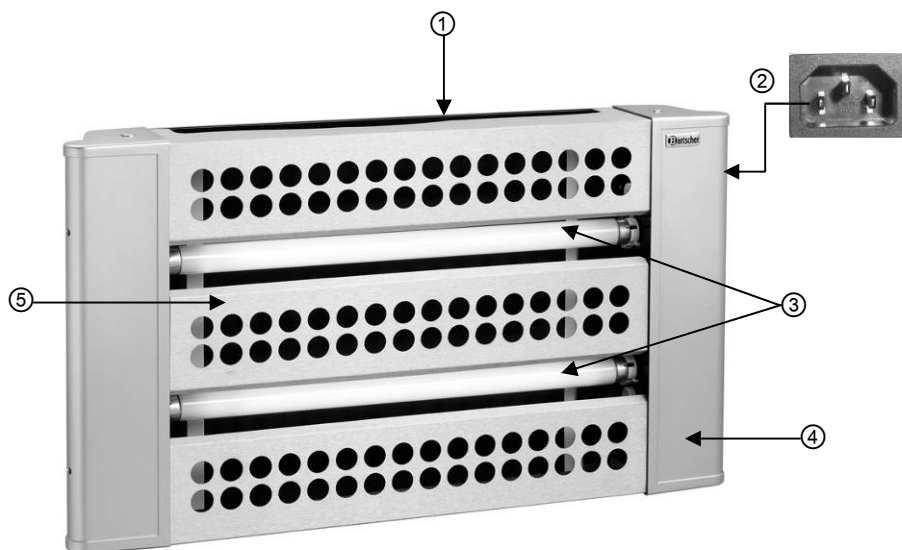
Lampa neonowa UVA

do pułapki na owady IF-100

- Ciężar: 0,1 kg

Nr art.: 300320

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



- ① Zasobnik na folie klejące
- ② Gniazdo wtykowe
- ③ Lampa neonowa (2)
- ④ Obudowa
- ⑤ Kratka

5. Instalacja i obsługa

5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

Urządzenie może pracować tylko podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazda pojedynczego z uziemieniem.

Przewodu zasilającego nie należy odłączać ciągnąc za kabel, zawsze należy chwycić za obudowę wtyczki.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwiisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu nie wolno układać na wykładzinie dywanowej ani na innych materiałach termoizolacyjnych. Przewodu nie wolno zakrywać. Przewód należy trzymać z dala od obszaru roboczego i nie wolno zanurzać go w wodzie.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono niesprawne lub uszkodzone, albo spadło na podłogę.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.

5.2 Ustawienie i podłączenie

- Rozpakować urządzenie i usunąć materiał opakowaniowy.
- Ustawić urządzenie w bezpiecznym miejscu o nośności wystarczającej dla ciężaru urządzenia i niewrażliwym na ciepło.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na podłożu palnym.
- Urządzenie zawsze należy ustawiać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie ustawić możliwie daleko od miejsca, w którym zazwyczaj przebywają ludzie.

- Umieścić urządzenie w pobliżu miejsca, w którym owady wlatują do pomieszczenia, ale poza obszarem oddziaływania strumienia powietrza lub wiatru (okna, drzwi).
- W miarę możliwości umieścić urządzenie na wysokości 1,5 – 2 metry w strefie półcienia.
- W razie potrzeby urządzenie można przymocować do ściany. Zastosować dostarczony materiał do mocowania.
- Na podstawie otworów w tylnej ścianie urządzenia, na żądanej wysokości, zaznaczyć na ścianie 2 miejsca wiercenia.
- W wyznaczonych miejscach wywiercić 2 otwory w ścianie. W wywierconych otworach umieścić dostarczone kołki rozprężne i za pomocą śrub przykręcić urządzenie.



- W pobliżu urządzenia nie ustawiać palnych cieczy, gazów ani innych łatwozapalnych przedmiotów.
- Urządzenia **nie** należy ustawiać lub zawieszać w pobliżu stanowisk z otwartym ogniem, pieców elektrycznych, pieców grzewczych lub innych źródeł ciepła.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

W przypadku niewłaściwej instalacji, urządzenie może spowodować obrażenia ciała.

Przed instalacją urządzenia, należy porównać parametry prądu miejscowej sieci z parametrami zasilania urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Urządzenie podłączyć tylko, jeżeli powyższe dane są ze sobą zgodne!

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

- Obwód prądowy gniazdka elektrycznego musi mieć co najmniej 16A zabezpieczenie. Podłączanie tylko bezpośrednio do gniazdka ściennego, zabrania się stosowania rozgałęźników lub gniazdek wielowęsciowych.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.

5.3 Obsługa



- Usunąć folię ochronną z jednej z dostarczonych folii klejących.
- Folię klejącą umieścić w urządzeniu za lampami neonowymi (il. u góry).



WSKAZÓWKA!

Ze względów higienicznych folie klejące należy wymieniać w regularnych odstępach czasowych.

- Najpierw podłączyć kabel zasilający do gniazdka znajdującego się po prawej stronie urządzenia, a następnie wtyczkę kabla podłączyć do uziemionego, pojedynczego gniazdka sieciowego.
- Urządzenie jest wyposażone w 2 lampy neonowe. Owady są wabione przez światło UV i przyklejają się do folii klejącej umieszczonej za lampami.
- Urządzenia nie należy stosować przy jasnym oświetleniu, ponieważ ogranicza ono skuteczność urządzenia.
- W sypialniach urządzenie należy włączać na 10 do 20 minut przed włączeniem innych źródeł światła.



Wymiana lamp neonowych UVA

Jeśli jedna z lamp neonowych w pałapce na owady ulegnie uszkodzeniu, można ją łatwo zastąpić nową o takiej samej mocy (sprawdzić nadruk na lampie!).



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!
Przed wymianą lamp neonowych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!).

podczas wymiany należy postępować następująco:

- odchylić środkową kratkę do góry w celu uzyskania łatwego dostępu do lamp neonowych (il. niżej);



- ostrożnie przekręcić wymienianą lampę neonową tak, aby możliwe było swobodne wyjęcie jej z oprawy;
 - wyjąć lampę i w oprawie umieścić nową lampę neonową o takiej samej mocy;
 - zamknąć środkową kratkę i dopiero wtedy podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia najpierw odłączyć je od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!), a następnie odłączyć przewód zasilający od urządzenia.
 - W przypadku dłuższej przerwy w korzystaniu z urządzenia, wyjąć używaną folię klejącą i wyczyścić urządzenie według wskazówek zawartych w punkcie **6.2 „Czyszczenie”**. Urządzenie przechowywać w miejscu suchym, czystym, zabezpieczonym przed mrozem i promieniami słonecznymi oraz niedostępnym dla dzieci.
 - Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

6. Czyszczenie i konserwacja

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed czyszczeniem urządzenia lub rozpoczęciem prac naprawczych, odłączyć dopływ prądu do urządzenia i odczekać, aż ostygnie.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Aby uniknąć porażenia prądem nie wolno **nigdy** zanurzać urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie nie jest przystosowane do bezpośredniego spryskiwania strumieniem wody. Dlatego nie wolno używać do czyszczenia urządzenia strumienia wody pod ciśnieniem!

6.2 Czyszczenie

- Regularnie czyścić urządzenie.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!).
- Obudowę urządzenia przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Wyczyścić lampy neonowe, ponieważ nawet cienka warstwa kurzu tłumi emitowane światło. Lampy wyjąć z opraw i starannie oczyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki, w razie potrzeby zastosować łagodny środek myjący. Ze względu na bezpieczeństwo, lampy należy montować w urządzeniu dopiero wtedy, gdy są zupełnie suche.
- **Nigdy** nie stosować szorstkich środków czyszczących, które mogłyby porysować urządzenie.
- Po oczyszczeniu, powierzchnie należy osuszyć i wypolerować za pomocą suchej ściereczki.

6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

- Okresowo kontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- W razie wystąpienia uszkodzeń lub usterek należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego lub do naszego serwisu.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria.
Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.

7. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



UWAGA!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



WSKAZÓWKA!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120